

# GRUA TORRE / TOWER CRANE

GRUE A TOUR / БАШЕННЫЙ КРАН /

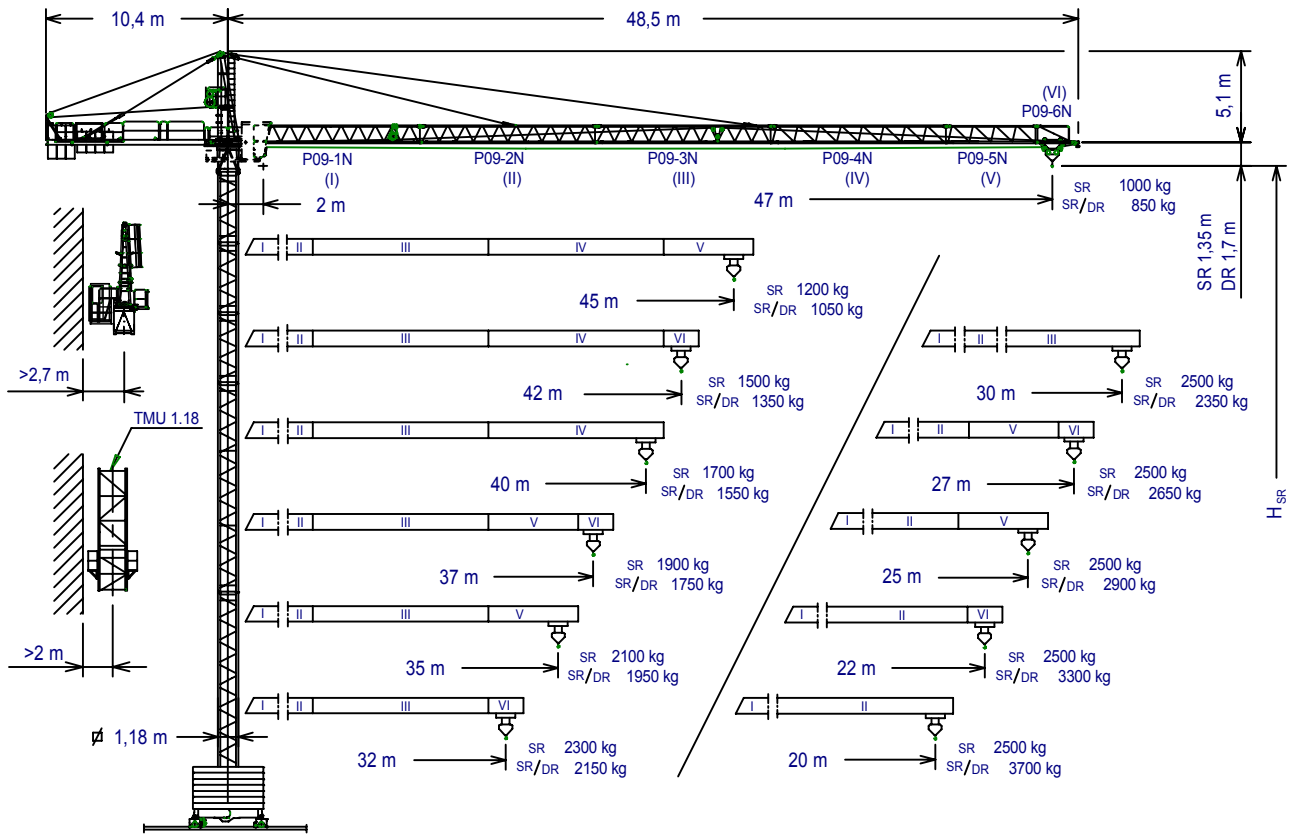
KULE VINÇ / رافعة برجية

# J47NS



UNE 58-101  
FEM 1001

UNE-EN-ISO 9001



Altura máxima bajo gancho sin arriostrar (m).  
Maximum height under hook without fastening (m).  
Hauteur maximale sous crochet sans ancrage (m).  
Максимальная высота под крюком без крепления (m).  
Bağlantısız maksimum kanca altı yüksekliği (m).  
أقصى ارتفاع تحت الخطاف بدون ربط (m)

H<sub>SR</sub> =

H<sub>SR</sub> - 2 m.

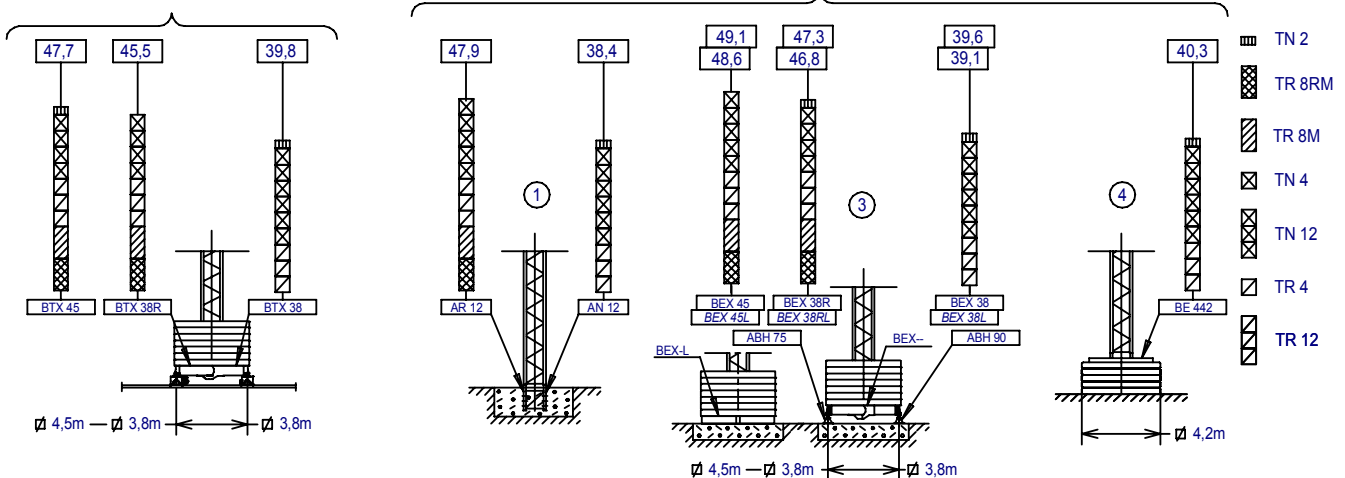
P09-1N	149.40.500	TN 4	146.32.000
P09-2N	149.41.000	TN 2	146.32.500
P09-3N	149.42.000	BTX 45/BEX 45	137.20.500
P09-4N	149.43.000	BTX 38R/BEX 38R	137.20.000
P09-5N	149.44.000	BTX 38/BEX 38	149.20.000
P09-6N	149.45.000	ABH 90	146.23.000
TR 12	146.30.000	ABH 75	152.23.000
TN 12	146.31.000	AR 12	137.21.000
TR 8RM	202.30.000	AN 12	146.21.000
TR 8M	146.30.800	BE 442	146.24.850
TR 4	800.32.300	TMU 1.18	202.35.500

(H) TRASLACIÓN / TRAVELLING /

TRASLATION / ПЕРЕМЕЩЕНИЕ / RAY YÜRÜYÜŞLÜ / متحركة

(H) ESTACIONARIA / STATIONARY /

STATIONAIRE / СТАЦИОНАРНОЕ СОСТОЯНИЕ / SABIT / ثابتة



JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.

FEM 1001

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة








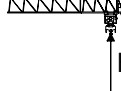


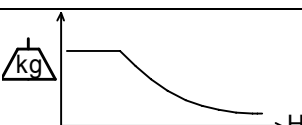

Fecha / Date: 15-03-2013

**CARGAS / LOADS / CHARGES / НАГРУЗКИ / YÜKLER / الأحمال** **J47NS**

SR (t)	Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة SR1-2 t / SR2-2,5 t												2 t - 2,5 t @...[m]
	Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın ulaşabildiği (m) / مدى الخطاف												
[m]	47	45	42	40	37	35	32	30	27	25	22	20	
47m	1	1,05	1,14	1,21	1,33	1,42	1,57	1,7	1,9	2-2,07	2-2,38	2-2,5	25,8-21,1
45m	—	1,2	1,3	1,37	1,5	1,6	1,77	1,9	2-2,14	2-2,32	2-2,5	2-2,5	28,8-23,5
42m	—	—	1,5	1,6	1,73	1,85	2-2,04	2-2,2	2-2,45	2-2,5	2-2,5	2-2,5	32,5-26,6
40m	—	—	—	1,7	1,85	1,97	2-2,18	2-2,34	2-2,5	2-2,5	2-2,5	2-2,5	34,6-28,2
37m	—	—	—	—	1,9	2-2,02	2-2,23	2-2,39	2-2,5	2-2,5	2-2,5	2-2,5	35,3-28,8
35m	—	—	—	—	—	2-2,1	2-2,32	2-2,48	2-2,5	2-2,5	2-2,5	2-2,5	35-29,8
32m	—	—	—	—	—	—	2-2,3	2-2,47	2-2,5	2-2,5	2-2,5	2-2,5	32-29,6
30m	—	—	—	—	—	—	—	2-2,5	2-2,5	2-2,5	2-2,5	2-2,5	30
27m	—	—	—	—	—	—	—	—	2-2,5	2-2,5	2-2,5	2-2,5	27
25m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2-2,5	2-2,5	2-2,5	25
22m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2-2,5	2-2,5	22
20m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2-2,5	20

SR / DR (t)	Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة SR1 / DR— 2 t / 4 t SR2 / DR— 2,5 t / 5 t												2 t - 2,5 t 4 t - 5 t @...[m]	
	Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın ulaşabildiği (m) / مدى الخطاف													
[m]	47	45	42	40	37	35	32	30	27	25	22	20	15	
47m	0,85	0,9	0,99	1,06	1,18	1,27	1,42	1,54	1,75	1,92	2-2,23	2-2,5 2,5	2-2,5 3,45	24,5 - 19,4 13,1 10,7
45m	—	1,05	1,15	1,22	1,35	1,46	1,62	1,76	1,99	2-2,2	2-2,5 2,53	2-2,5 2,82	2-2,5 3,9	26,9 - 22,3 14,6 11,9
42m	—	—	1,35	1,45	1,58	1,7	1,88	2-2,05	2-2,3	2-2,5 2,52	2-2,5 2,91	2-2,5 3,25	2-2,5 4 4,45	30,5 - 25,2 16,5 13,4
40m	—	—	—	1,55	1,7	1,82	2-2,03	2-2,19	2-2,47	2-2,5 2,7	2-2,5 3,12	2-2,5 3,47	2-2,5 4 4,75	32,4 - 26,8 17,6 14,3
37m	—	—	—	—	1,75	1,87	2-2,08	2-2,24	2-2,5 2,53	2-2,5 2,77	2-2,5 3,19	2-2,5 3,55	2-2,5 4 4,86	33,1 - 27,3 17,9 14,6
35m	—	—	—	—	—	1,95	2-2,16	2-2,34	2-2,5 2,63	2-2,5 2,88	2-2,5 3,32	2-2,5 3,69	2-2,5 4 5	34,3 - 28,3 18,6 15,1
32m	—	—	—	—	—	—	2-2,15	2-2,32	2-2,5 2,61	2-2,5 2,85	2-2,5 3,29	2-2,5 3,66	2-2,5 4 5	32 - 28,1 18,4 15
30m	—	—	—	—	—	—	—	2-2,35	2-2,5 2,65	2-2,5 2,89	2-2,5 3,34	2-2,5 3,71	2-2,5 4 5	30 - 28,4 18,7 15,2
27m	—	—	—	—	—	—	—	—	2-2,5 2,65	2-2,5 2,9	2-2,5 3,33	2-2,5 3,7	2-2,5 4 5	27 - 27 18,6 15,2
25m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2-2,5 2,9	2-2,5 3,34	2-2,5 3,72	2-2,5 4 5	25 - 25 18,7 15,2
22m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2-2,5 3,3	2-2,5 3,67	2-2,5 4 5	22 - 22 18,5 15
20m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2-2,5 3,7	2-2,5 4 5	20 - 20 18,6 15,1

**CARACTERISTICAS DE MECANISMOS / MECHANISMS FEATURES / CARACTÉRISTIQUES DES MÉCANISMES / ХАРАКТЕРИСТИКИ МЕХАНИЗМОВ / MEKANİZMALARIN ÖZELLİKLERİ / الخصائص الآلية** **J47NS**

*opcional *optional *en option *опция *opsiyonel *اختياري													
	EC2556 SR2 18,4 kW		EC2580 SR1 18,4 kW		*EC2566VF SR2 18,4 kW		*EC33100VF SR2 24,2 kW		2,8/3,8 / 4,5m TG825VF 2x3 kW	OG708VF 5,5 kW	TC360VF 1,8 kW	TH1010 9,2 kW	
 m/min	1,3 64	2,5 32	2,5 8	1,1 82	2 41	2 10	1,3 0..64	2,5 0..32	1,1 0..102	2,5 0..51	0...0,2 0,2...0,4 0,4...0,8 r/min / sl/min	0...15 15...30 30...60 m/min	1 m/min
 m/min	2,6 32	5 16	5 4	2,2 41	4 20,5	4 5	2,6 0..32	5 0..16	2,2 0..51	5 0..25,5			
	H ≤ SR 189 m DR 94,5 m								 <b>P<sub>TOTAL</sub>(EC2566(VF)/EC2580 + OG708VF + TC360VF) = 25,7 kW</b> <b>P<sub>TOTAL</sub>(*EC33100VF+ OG708VF + TC360VF) = *31,5 kW</b>				
									 EC2566 EC2580 TH1010 kW +20% m/min +20%				



**JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.**

**FEM 1001**

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

Fecha / Date: 15-03-2013

**LISTA DE EMBARQUE / PACKING LIST / LISTE DE COLISAGE / СПИСОК ПОСТАВКИ / ÇEKİ LİSTESİ / قائمة التحميل J47NS**

DENOMINACIÓN / DENOMINATION / DÉSIGNATION / НАЗВАНИЕ / AÇIKLAMA / اسم		L [m]	A [m]	H [m]	P / W [kg]		
Torre / Tower / Tour Башня / Mast / برج	TR 8RM – TR 8M	8,07	1,19	1,19	2575-2515		
	TR 12 – TN 12	12,01	1,19	1,19	2840-2780		
	TN 4RA – TN 4	4,06-4,09	1,19	1,19	1100-1055		
	TR 4	3,96	1,18	1,18	1070		
	TN 2	2,29	1,19	1,19	785		
Torre asiento pista + base punta de torre + orientación / Slewing table + tower head base + slewing mechanism Tour pivot + base du porte-flèche + mécanisme d'orientation Сиденье площадки + основание верхней секции башни + поворотный механизм Göbek +kule kafa bölümü tabanı+mekanizma برج وحدة الدوارن + قاعدة رأس البرج + آلية الدوران			2,94	1,65	2,15	2100	
Estructura punta de torre + Elevación / Tower head structure + hoisting Structure porte-flèche + mécanisme de levage / Структура верхней секции башни + подъемный механизм هيك رأس البرج + آلية الرفع / Kule kafa bölümü yapısı+vinç kulesi			5,46	1,19	2,31	1990	
Torre asiento pista + punta de torre + orientación + elevación Slewing table + tower head + slewing + hoisting mechanism Tour pivot + base du porte-flèche + mécanisme d'orientation Сиденье площадки + основание верхней секции башни + поворотный механизм Döner tabla+kule kafa bölümü tabanı+mekanizma برج وحدة الدوارن + قاعدة رأس البرج + الدوران + الرفع			6,97	1,65	2,42	4090	
Tramo de pluma Jib section Tronçon de flèche Секция стрелы Vom bölümü أجزاء الذراع			10,13 10,16 10,15 10,15 5,26 2,13	1 0,87 0,87 0,87 0,87 0,86	1,13 1,14 1,12 1,03 1,02 1,02	1020 940 880 575 295 110	
Polipasto / Hook assembly / Palan / Полиспаст / Kanca takımı / بكرة		SR DR		0,76 0,76	0,16 0,20	0,96 1,40	160 170
Carro / Trolley / Chariot / Грузовая тележка / Şaryo / عربة		SR DR		1,00 1,04	1,33 1,37	0,73 0,88	160 175
Contrapluma con plataformas / Counterjib with platforms Contre-flèche avec plateformes / Противовесная консоль с платформами / Platformlu kuyruk / الذراع المقابل مع المنصة			9,45	1,41	0,43	1460	
Plataforma y cabina / Platform and cabin / Plateforme et cabine Платформа и кабина / Platform ve kabin / منصة وكابينة			3,69	1,63	2,25	820	
Contrapeso / Counterweight / Contrepoids / Противовес / Denge ağırlığı / اوزان معاكسة / Grande / Big / Grand / Большой / Büyük / كبير / Pequeño / Small / Petit / Малый / Küçük / صغير			1,08 1,08	0,50 0,50	2,02 1,30	2360 1500	
Lastre / Ballast / Lest / Балласт Alt ağırlık taşları / ثقل		3,8m - 4,5m BE 442		4,00 2,09	0,34 0,34	1,30 2,10	4100 3450
Torre de montaje / Jacking cage / Tour de montage / Монтажная башня / Kaldırma kafesi / برج التركيب		TMU 1.18	7,14	1,76	1,71	3200	
Torre de montaje sin puerta, carro, plataforma carro y viga de apoyo Jacking cage without door, trolley, trolley platform and beam assembly Tour de montage sans porte, chariot, plateforme de chariot et poutre de soutien Монтажная башня без двери, грузовой тележки, платформы грузовой тележки и опорной балки Kapsız kaldırma kafesi, vinç köprüsü arabası, vinç köprüsü arabası platformu ve giriş takımı برج التركيب بدون بوابة ، وعربة ومنصة متحركة وعارضة تدعيم			7,14	1,76	1,71	2450	

**LASTRES INFERIORES / LOWER BALLASTS / LESTS INFÉRIEURS / НИЖНИЙ БАЛЛАСТ / ALT AĞIRLIK TAŞLARI / ثقل J47NS**

		H (m)	18	22	30	40	46	49
BEX 45 / BTX 45		4100 kg	6	8	10	12	14	14
BEX45L			8	10	12	14	14	
BEX 38R / BTX 38R			6	8	10	12	14	-----
BEX 38 / BTX 38			6	8	10	12	-----	-----
BEX 38RL			8	10	12	14	-----	
BEX 38L			8	10	12	-----	-----	
		H (m)	30			40,3		
BE 442		3450 kg	16			20		

H: Altura bajo gancho / Height under hook / Hauteur maximale sous crochet / Высота под крюком / Kanca altı yüksekliği / الارتفاع أسفل الخطاف  
 Para alturas intermedias tomar el lastre correspondiente a la altura superior / For intermediate heights take the ballast corresponding to the higher height / Pour les hauteurs intermédiaires, opter pour le lest correspondant à la hauteur immédiatement supérieure / Для промежуточных высот возьмите балласт, соответствующий большей высоте / Orta yükseklikler için daha üst bir yüksekliğe karşılık gelen ağırlığı alınız. / للارتفاعات البينية يرجى استخدام الثقل العائد للارتفاع الأعلى / لارتفاعات البينية يرجى استخدام الثقل العائد للارتفاع الأعلى



**JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.**



Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

Fecha / Date: 15-03-2013

T	H							H	T
1	4,5	TN 4 146.32.000	TN 4	TN 4	TN 4	TN 4	TN 4	4,5	1
2	8,4					3,96		8,4	2
3	12,4		TN 12	TN 12	TN 12	TN 12	TN 12	20,3	3
4	24,3	TN 12 146.31.000				11,88			
5	36,2		TR 12	TR 12	TR 12	TR 12	TR 12	32,2	4
6	44	TR 12 146.30.000				11,88			
			TR 8M	TR 8M	TR 8M	TR 8M	TR 8M	40,1	5
		TR 8M 146.30.800				7,86			
			TX-90/TXXR	TX-90/TXXR	TX-90/TXXR	TX-90/TXXR	TX-90/TXXR	43,9	6
			T 3-90	T 3-90	T 3-90	T 3-90	T 3-90	46,8	7
						0,83		49,7	8
						2,95			
						5,82		55,5	9
						3,93		61,3	10
						3,89		65,2	11
						3,87		69,1	12
						3,87		73	13
						3,87		76,9	14
						3,87		80,7	15
						3,87		84,6	16
						3,87		88,5	17

AR 12	137.21.000
ARD 12	137.21.800
AN 90	133.21.000
AND 90	133.21.800
AN 150	161.21.000
AND 150	161.21.050
AL 20	153.21.800
ALD 20	160.21.250
AS 20	160.21.010
ASD 20/24	160.21.080
ASR 20	160.21.200
ASRD 20/24	156.21.000

T: Torre / Tower / Tour / Башни / Kuleler / أبراج  
H: Altura / Height / Hauteur / Высота / Yükseklik / ارتفاع

Transporte / Transport / Transport / Транспортировка / Taşıma / نقل

H=38,4 + AN12

2x

3x HIGH CUBE 40'

≤ 6xTN4

$h_{max}: 3 \times TR4 + 6 \times TN4$

h (m)	36
D (m)	5,8 - 10
P (KN)	446    396
Rmax (KN)	144    248

TR4: 800.32.300

Trepado interno / Internal climbing. / Télescopage intérieur / Внутренняя лестница / Bina içi tırmanma / التسلق الداخلي

- ⚠ Viento fuera de servicio / Out of service wind / Vitesse du vent hors service / Ветровая нагрузка в покое / Rüzgar devre dışı / الريح خارج الخدمة
- 📄 Consultar / Consult / Nous consulter / Консультируйтесь / Danışınız / الرجوع إلى
  - ▶ En servicio / In service / En service / В работе / Devrede / في الخدمة
  - Fuera de servicio / Out of service / Hors service / В покое / Devre dışı / خارج الخدمة



**JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.**

Ctra./Rd. Madrid - Irún Km. 415  
20.213 IDIAZABAL [Gipuzkoa]  
ESPAÑA / SPAIN  
P.O. Box, 23 - 20.200 BEASAIN

Tel. +34 943 - 18 70 00  
Fax. +34 943 - 18 70 20  
E-mail: jaso@jaso.com  
http://www.jaso.com

🚩 FEM 1001

TERA MÜMESSİLLİK İÇ VE DİŞ TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ.  
Şerifali Mah. Turgut özal Blv.  
No:169 K:2 Umraniye  
34775 İstanbul TÜRKİYE  
Tel: +90 216 508 18 00  
Faks: +90 216 508 10 71  
info@teramak.com.tr  
www.teramak.com.tr

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة